

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС (УМК)**

**ДИСЦИПЛИНЫ**

**ОПД.Ф.04.2 Теория и методика обучения второму иностранному  
языку**

Специальность 033200.32 «Иностранный язык» с дополнительной  
специальностью «второй иностранный язык»

## **СОДЕРЖАНИЕ**

- |   |                   |
|---|-------------------|
| <b>1. Программа дисциплины</b>                        | <b>Стр. 3-20</b>  |
| <b>2. Список основной и дополнительной литературы</b> | <b>Стр. 21-22</b> |
| <b>3. Вопросы к экзамену</b>                          | <b>Стр. 23</b>    |

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ТГПУ)

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор (декан факультета)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2011 года

**ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ОПД.Ф.04.2 ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ ВТОРОМУ**  
**ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

## 1. Цели и задачи дисциплины

Предметом дисциплины «Теория и методика обучения второму иностранному языку» является изучение роли и места иностранных языков в системе иноязычного образования; возможностей учебного предмета «Второй иностранный язык» для развития личности учащегося, его способностей к самопознанию и самоучению; и поиск путей приобщения учащихся к культуре страны изучаемого языка на уроках и во внеурочное время.

В ходе изучения данной дисциплины студенты знакомятся с теоретическими основами методики обучения второму иностранному языку (ИЯ 2); системой обучения ИЯ 2 в средней школе; целями, содержанием, принципами, методами и средствами обучения ИЯ 2 в разных типах учебных заведений; концептуальными основами учебника ИЯ 2. На занятиях рассматриваются также следующие вопросы: урок как основная единица учебного процесса; типы, виды уроков, технология их проведения; система упражнений; обучение основным видам иноязычной речевой деятельности; система формирования фонетических, грамматических и лексических навыков; контроль в обучении ИЯ 2; текущий, итоговый контроль; функции и формы контроля; анализ и обобщение педагогического опыта; основные направления в теории и практике обучения ИЯ 2 в истории отечественной и зарубежной школы; современные технологии обучения ИЯ.

Курс теории и методики обучения иностранному языку в средней общеобразовательной школе преследует следующие цели:

- создать у студентов широкую теоретическую базу для их будущей профессиональной деятельности;
- познакомить студентов с наиболее важными методами, средствами и организационными формами обучения второму иностранному языку;
- сформировать у них умения самостоятельно, творчески и эффективно применять эти методы, средства и формы обучения на практике.

Необходимо дать студентам профессионально важные знания по теории и методике обучения второму иностранному языку в средней школе с тем, чтобы они могли на их базе компетентно и успешно решать методические вопросы обучения второму иностранному языку в разных условиях, а также творчески использовать действующие учебно-методические комплексы (УМК) по иностранному языку, овладевать основами методических умений, необходимых для выполнения будущей профессиональной деятельности.

Курс теории и методики обучения иностранному языку также нацелен на развитие умений самостоятельно определять и разрабатывать наиболее эффективные способы и приёмы обучения ИЯ 2, руководствуясь новейшими достижениями научно-методической мысли.

Задачи изучения дисциплины:

- определить роль и место второго иностранного языка в системе лингвистического образования в школе;
- определить характер взаимодействия трех языков, контактирующих в

процессе овладения иностранными языками;

- ознакомить студентов с целями, принципами и содержанием обучения второму иностранному языку;
- выработать у студентов систему подхода к решению типовых методических задач в области обучения второму иностранному языку и сформировать у них первоначальные методические умения: учебно-исследовательские, проектировочные и конструктивно-планирующие, организаторские и коммуникативно-обучающие – в рамках каждой темы;
- развивать методическое мышление, воспитывать у студентов устойчивый интерес к избранной профессии, понимание её социальной значимости, желания и готовность к более углубленному ее овладению.

Структура курса позволяет связать теоретические положения с конкретными приёмами преподавания и предусматривает связь теории с практикой.

Данная дисциплина тесно связана с такими предметами как методика обучения первому иностранному языку, психология, педагогика, иностранный язык (практика устной и письменной речи, практическая фонетика и практическая грамматика), литература, страноведение и др.

Структура дисциплины предполагает следующие виды работы студентов:

- изучение теоретического материала на лекциях;
- самостоятельная подготовка творческих заданий;
- работа на семинарских (практических) занятиях, дающая студентам возможность применить полученные на лекциях знания и проявить свои творческие способности.

## **2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины**

В ходе изучения данной дисциплины студенты должны овладеть знаниями роли и места иностранного языка в системе лингвистического образования в школе, знаниями целей, принципов и содержания обучения ИЯ 2, а также знаниями основных методов, способов и приёмов для формирования у учащихся коммуникативной и социокультурной компетенций, формирования у них различных видов навыков и развития умений во всех видах речевой деятельности, особенностей планирования и организации учебного процесса по второму иностранному языку.

По окончании курса теории и методики обучения ИЯ 2 студенты должны уметь планировать свою педагогическую деятельность, овладеть широким спектром методических приёмов и уметь адекватно использовать их применительно к возрасту учащихся и поставленным целям обучения; они должны уметь ориентироваться в современной методической литературе, осуществлять соответствующий условиям выбор пособий и других средств обучения.

Студент должен знать:

- современные представления об объекте и предмете методики обучения ИЯ 2, категориальный аппарат методики и его трактовки современными методистами;
- основные цели, принципы и содержание обучения ИЯ 2;
- основные теоретические положения современной методики обучения ИЯ 2 и смежных наук, определяющие организацию и процесс обучения ИЯ 2;
- основные подходы к решению проблем практической реализации принципов обучения второму иностранному языку;
- способы осуществления деятельности учителя на различных этапах процесса обучения второму иностранному языку.

Студент должен уметь:

- планировать процесс обучения ИЯ 2 в соответствии с целями, заявленными в программе, и с учётом условий обучения;
- организовывать процесс обучения ИЯ 2 на различных этапах с использованием современных УМК, учебных пособий, других средств обучения в соответствии с поставленными целями.

### **3. Объём дисциплины и виды учебной работы:**

<b>Вид учебной работы</b>	<b>VIII семестр</b>
Общая трудоемкость дисциплины	132
Аудиторные занятия	52
Лекции	26
Практические занятия	
Семинары	26
Лабораторные работы	
И (или) другие виды аудиторных занятий	
Самостоятельная работа	80
Курсовой проект	
Расчетно-графические работы	
Реферат	
И другие виды самостоятельной работы	
Вид итогового контроля	экзамен

#### 4. Содержание дисциплины:

##### 4.1. Разделы дисциплины и виды занятий (Тематический план):

№	Раздел дисциплины	Лекции	Практические занятия или семинары
1	<b>Теоретические основы обучения второму иностранному языку</b>		
1.1	Проблемы обучения второму иностранному языку	2 часа	
1.2	Лингвopsихологические основы обучения второму иностранному языку	2 часа	
2	<b>Система обучения иностранному языку</b>		
2.1	Цели и содержание обучения второму ИЯ на современном этапе	2 часа	
2.2	Принципы и современные методы обучения второму ИЯ.	2 часа	
2.3	Учебник по второму иностранному языку	2 часа	
2.4	Рекомендации по организации и методике обучения второму ИЯ.	2 часа	
2.5	Внеклассная работа по второму иностранному языку		2 часа
3	<b>Обучение аспектам второго иностранного языка и ВРД</b>		
3.1	Обучение фонетической стороне иноязычной речи	2 часа	2 часа
3.2	Обучение грамматической стороне иноязычной речи	2 часа	2 часа
3.3	Обучение лексической стороне иноязычной речи	2 часа	4 часа
3.4	Обучение аудированию иноязычной речи	2 часа	4 часа
3.5	Обучение говорению	2 часа	4 часа

3.6	Обучение чтению	2 часа	4 часа
3.7	Обучение письму и письменной речи	2 часа	4 часа

## **4.2. Содержание разделов дисциплины:**

### **1. Теоретические основы обучения второму иностранному языку**

**1.1.** Проблемы обучения второму иностранному языку. Роль и место обучения второму иностранному языку на современном этапе. Педагогический и межкультурный аспекты обучения второму иностранному языку в школе. Понятие «культура». Поликультурное образование. Проблемы взаимодействия культур.

**1.2.** Психологическая характеристика начальной, средней и старшей ступени обучения второму иностранному языку. Лингвopsихологический анализ субординативного трилингвизма при обучении второму иностранному языку. Проблема интерференции при обучении второму иностранному языку.

### **2. Система обучения иностранному языку**

**2.1.** Цели обучения второму иностранному языку. Организация обучения второму иностранному языку в различных общеобразовательных учреждениях. Условия и модели обучения второму иностранному языку. Требования к определению целей обучению второму иностранному языку. Компоненты содержания обучения второму иностранному языку в школе.

**2.2.** Принципы обучения второму иностранному языку. Современные методы обучения.

**2.3.** Учебник по второму иностранному языку. Концептуальные основы учебника по второму иностранному языку.

**2.4.** Рекомендации по организации и методике обучения ИЯ 2. Организация вводно-пропедевтического курса. Особенности взаимодействия учителя и учащегося. Интенсификация обучения и самостоятельность учащихся.

**2.5.** Внеклассная работа по второму иностранному языку. Разработка и проведение внеклассных мероприятий, подготовка макетов стенгазет.

### **3. Обучение аспектам второго иностранного языка и ВРД**

**3.1.** Обучение фонетической стороне иноязычной речи. Место и роль фонетических навыков в обучении ИЯ 2. Цели и задачи обучения произносительной стороне иноязычной речи. Содержание обучения фонетике. Краткая сопоставительная характеристика фонетических явлений первого, второго иностранного и родного языков. Особенности обучения фонетической стороне иноязычной речи. Игры и упражнения для обучения фонетической стороне иноязычной речи.

**3.2.** Обучение грамматической стороне иноязычной речи. Цели и задачи обучения грамматической стороне иноязычной речи. Содержание обучения фонетике. Краткая сопоставительная характеристика грамматических явлений первого, второго иностранного и родного языков. Особенности обучения грамматической стороне иноязычной речи. Игры и упражнения для



обучения грамматической стороне иноязычной речи.

**3.3.** Обучение лексической стороне иноязычной речи. Цели и задачи обучения лексической стороне иноязычной речи. Содержание обучения лексике. Лингвистические особенности аутентического текстового материала. Краткая сопоставительная характеристика лексического материала первого, второго иностранного и родного языков. Особенности обучения лексической стороне иноязычной речи. Игры и упражнения для обучения лексической стороне иноязычной речи.

**3.4.** Обучение аудированию. Цели и задачи обучения аудированию. Трудности восприятия иноязычной речи на слух. Методика работы с аудиотекстом. Особенности обучения аудированию. Игры и упражнения для обучения аудированию.

**3.5.** Обучение диалогической форме общения (ДФО). Цели обучения ДФО. Особенности обучения диалогической форме общения. Игры и упражнения для обучения диалогу. Цели обучения монологической форме общения. Особенности обучения монологической форме общения. Игры и упражнения для обучения монологу.

**3.6.** Обучение чтению. Лингвистическая характеристика аутентичного газетного текста. Типы текстов и их характеристики. Обучение различным видам чтения. Обучение технике чтения. Цели и задачи обучения чтению на ИЯ 2 в средней школе. Содержание обучения чтению. Чтение с пониманием основного содержания текста (ознакомительное чтение). Чтение с полным пониманием информации, содержащейся в тексте (изучающее чтение). Чтение с поиском интересующей или необходимой информации (просмотровое чтение).

**3.7.** Обучение письму и письменной речи. Цели и содержание обучения письму и письменной речи. Особенности обучения письму и письменной речи. Игры и упражнения по обучению письму и письменной речи.

**5. Лабораторный практикум:** не предусмотрен.

**6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:**

**6.1. Рекомендуемая литература:**

**а) основная литература:**

1. Игна, О. Н. Рабочие программы дисциплин кафедры теории и методики преподавания иностранных языков (специальность 033200) : учебно-методическое пособие / О. Н. Игна, О. А. Слабухо. – Томск : Издательство ТГПУ, 2008. – 92 с.

2. Слабухо, О. А. Теория и методика обучения второму иностранному языку: практические задания : учебно-методическое пособие / О.А. Слабухо, Е.И.

Жуковец, О.Л. Фельде, М.Г. Солонщикова. – Томск : Издательство ТГПУ, 2009. – 76 с.

#### **б) дополнительная литература:**

1. Барышников, Н.В. Методика обучения второму иностранному языку в школе / Н.В. Барышников. – М., 2003. – 157 с.
2. Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам : Лингводидактика и методика : учебное пособие для вузов / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – 2-е изд., испр. – М. : Академия, 2005. – 333 с.
3. Настольная книга преподавателя иностранного языка : справочное пособие / Е. А. Маслыко, П. К. Бабинская, А. Ф. Будько, С. И. Петрова. – 9-е изд., стереотип. – Минск : Вышэйшая школа, 2004. – 522 с.
4. Настольная книга учителя иностранного языка : справочно-методическое пособие / [сост. В. В. Копылова]. – М. : АСТ [и др.], 2004. – 446 с.
5. Практический курс методики преподавания иностранных языков : учебное пособие для вузов / П. К. Бабинская, Т. П. Леонтьева, И. М. Андреасян, А. Ф. Будько [и др.]. – 4-е изд. – Минск : ТетраСистемс, 2006. – 285 с.
6. Соловова, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам : базовый курс лекций : учебное пособие для вузов / Е. Н. Соловова. – 3-е изд. – М. : Просвещение, 2005. – 238 с.
7. Щепилова, А.В. Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному : учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 033200 «Иностранный язык» / А.В. Щепилова. – М., 2005. – 245 с.

#### **в) литература на иностранных языках**

1. Charpentier, M., Dupont Ute „Bild als Sprech Anlass Kunstbild“ Langenscheidt, 1988.
2. DaF Ein international Handbuch 1. Halbband de Gruyter, 200.1
3. Dahlhaus, Barbara Fertigkeit Hören, 1994.
4. Ehnert, R. U.a. Einführung in das Hochschulfach. DaF II Langenscheidt, 1990.
5. Funk, H. Michael Koenig Die Grammatik lehren und lernen Langenscheidt 1994
6. Harmer, Jeremy. The Practice of English Language Teaching. – (Longman handbooks for language teachers). – New York, 2000.
7. Johnson, K., Porter, D. Perspectives in Communicative Language Teaching. – London, 1983.
8. Krashen S/D/ Second Language Acquisition and Second Language Learning. Oxford Pergamon Press, 1981.
9. Livingstone, C. Role Play in Language Learning. – M., 1988.
10. Mueller, Bernd Dietrich Wortschatzarbeit und Bedeutungsvermittlung Langenscheidt, 1994.

11. Richards, J.C., Rodgers T.S. Approaches and Methods in Language Teaching. Cambridge: Cambridge University Press, 1986.
12. West, M.P. Teaching English in Difficult Circumstances. – 1960.
13. Wicke, R.E. Kontakte knüpfen Langenscheidt, 1995

## **6.2. Средства обеспечения освоения дисциплины:**

Перечень учебно-методических комплектов (УМК) по ИЯ для средней школы, программных материалов, журналов.

1. Биболетова, М. З., Добрынина, Н. В., Трубанева, Н. Н. “Enjoy English” № 3, № 4 (УМК по английскому языку). Изд-во “Титул”, 2003.
2. Воронина, Корелина “Deutsch Kontakte” (учебник по нем. яз. для 10 – 11 кл.).
3. Радченко О.А., Г Хебелер “Alles klar!” учебник по нем. языку 1 год обуч. (5 кл.)
4. Гальскова Н.Д. “Итак, немецкий!” УМК немецкий как второй иностранный язык 7-11 классы.
5. Госстандарт по иностранным языкам (англ., нем., фр.) для средней школы. // [www.gov.edu.ru](http://www.gov.edu.ru)
6. Журналы “Иностранные языки в школе”.
7. Журналы “Коммуникативная методика”.
8. Оценка качества подготовки выпускников основной школы по иностранному языку /Сост. В.Н. Симкин. – 2-е изд., испр. – М.: Дрофа, 2001.
9. Оценка качества подготовки выпускников средней (полной) школы по иностранному языку /Сост. Е.Е. Горчилина. – М.: Дрофа, 2001.
10. Программы по иностранным языкам для средней школы. // [www.gov.edu.ru](http://www.gov.edu.ru)

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

1. Аудитории для проведения лекций и семинаров.
2. Технические средства для использования учебных печатных, аудио- и видеоматериалов: копировальная аппаратура, магнитофон, видеоманитофон, телевизор.

## **8. Методические рекомендации и указания по организации изучения дисциплины**

### **8.1. Методические рекомендации преподавателю**

Структура курса методики предполагает лекционные занятия (26 часов), практические и семинарские занятия (26 часов), предусматривается также 80

часов на самостоятельную работу, что позволяет связать теоретические положения с конкретными приёмами преподавания и предусматривает связь теории с практикой.

Проведение семинарских и практических занятий способствует развитию у студентов творческой инициативы и самостоятельности, формирует у них практические педагогические и методические умения и навыки, развивает способность адаптироваться к педагогическим инновациям и реагировать на постоянно меняющиеся условия обучения второму иностранному языку, вызывает желание и формирует готовность повышать свой профессиональный уровень.

Семинарские занятия позволяют подробно остановиться на наиболее трудных вопросах методики обучения второму иностранному языку, дают возможность студентам высказаться по той или иной проблеме и получить ответ на интересующий их вопрос, помогают лучше подготовиться к сдаче экзамена по данной дисциплине.

Студенты заранее получают тему предстоящего семинарского или практического занятия, вопросы для обсуждения, перечень рекомендуемой литературы для самостоятельной подготовки студентов.

На практических занятиях у студентов появляется возможность применить на практике полученные знания, попробовать себя в роли учителей, проявить свои творческие способности.

Программа предусматривает тесную связь теории с практикой. На семинарах уделяется большое внимание анализу учебных материалов, решению методических задач, планированию педагогического процесса. На занятиях студенты изучают фрагменты уроков (из журналов “Иностранные языки в школе” и “Коммуникативная методика”) и представляют свои планы-конспекты уроков, составляют и анализируют тематические планы. Программа рассчитана также на углубленную самостоятельную работу студентов: в лекциях излагаются лишь узловые вопросы и наиболее важный материал и даются указания по решению практических задач и изучению литературы, список которой прилагается к программе.

Программа предусматривает широкое освещение проблематики, дискуссионных вопросов теории и методики обучения ИЯ 2. Она рассчитана на то, чтобы студент был подготовлен к творческому решению проблем обучения второму иностранному языку, как в теоретическом, так и в практическом плане.

## **8.2. Методические указания для студентов**

Программа учебной дисциплины «Теория обучения второму иностранному языку» предусматривает широкое освещение проблематики, дискуссионных вопросов в цикле лекций. Подготовка к семинарским занятиям включает:

1. знакомство с темой семинарского занятия;
2. предварительное знакомство с вопросами для обсуждения;

3. изучение перечня рекомендуемой литературы для подготовки;
4. подготовка докладов, сообщений;
5. выполнение практических заданий (методические задачи, изучение фрагментов уроков, подготовка планов-конспектов, изучение УМК).

Программа рассчитана также на углубленную самостоятельную работу, так как в лекциях излагаются лишь узловые вопросы.

Программой предусматриваются следующие виды самостоятельной работы студентов:

- подбор языкового материала для проведения уроков;
- подбор дидактического материала для проведения уроков;
- подготовка и проведение внутрифакультетских мероприятий, посвященных празднованию знаменательных дат, событий страны второго изучаемого языка;
- оформление мини - стенгазет, посвященных датам, событиям страны второго изучаемого иностранного языка.теоретический материал.

#### *Перечень примерных вопросов и заданий для самостоятельной работы*

1. Сопоставьте фонетическую систему родного, первого и второго иностранного языков.
2. Сопоставьте грамматическую систему родного, первого и второго иностранного языков.
3. Сопоставьте лексическую сторону родного, первого и второго иностранного языков.
4. Проанализируйте УМК по второму иностранному языку.
5. Составьте комплекс упражнений, направленных на презентацию и семантизацию лексического материала с учетом специфики методики обучения второго иностранного языка по определённой теме.
6. Составьте комплекс упражнений, направленных на презентацию и семантизацию грамматического материала с учетом специфики методики обучения второго иностранного языка по определённой теме.
7. Составьте комплекс упражнений, направленных на презентацию и семантизацию фонетического материала с учетом специфики методики обучения второго иностранного языка по определённой теме.
8. Составьте комплекс упражнений, направленных на презентацию и семантизацию новых букв и буквосочетаний с учетом специфики методики обучения второго иностранного языка по определённой теме.
9. Оформите наглядный материал, стенгазеты, посвященные праздникам и знаменательным датам страны второго изучаемого языка.
- 10.Подберите игры для презентации нового материала по определённой теме.
- 11.Проанализируйте уроки студентов.
- 12.Составьте план- конспект, посвященный презентации лексического материала.
- 13.Составьте план- конспект, посвященный презентации

грамматического материала.

14. Составьте план-конспект, посвященный презентации фонетического материала.

15. Составьте план-конспект, посвященный презентации новых букв (буквосочетаний).

16. Составьте план-конспект, посвященный формированию навыков письма.

17. Составьте план-конспект, посвященный формированию технических навыков чтения вслух.

18. Составьте план-конспект, посвященный формированию лексических навыков.

19. Составьте план-конспект, посвященный формированию грамматических навыков.

20. Составьте план-конспект, посвященный формированию фонетических навыков.

21. Составьте план-конспект, посвященный формированию навыков монологической формы общения.

22. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков диалогической формы общения.

23. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков аудирования (с полным, общим, селективным пониманием услышанного текста).

24. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков письменной речи.

25. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков чтения (с полным, общим, селективным пониманием прочитанного).

*Примерные темы курсовых работ - не предусмотрено.*

## **9. Примерный перечень вопросов к зачётам и экзамену**

### **9.1. Примерный перечень вопросов к зачету**

1. Проблемы обучения второму иностранному языку в школе.
2. Педагогические аспекты обучения второму иностранному языку.
3. Модели организации обучения второму иностранному языку в школе.
4. Психологические особенности обучения второму иностранному языку.
5. Цели обучения второму иностранному языку.
6. Принципы обучения второму иностранному языку.
7. Содержание обучения второму иностранному языку.
8. Психологические особенности начальной, средней и старшей ступени.
9. Характеристика субординативного трилингвизма при обучении второму

иностранному языку в школе.

10. Особенности обучения устной речи.
11. Особенности обучения письменной речи.
12. Особенности обучения аудированию.
13. Особенности обучения чтению.
14. Особенности обучения фонетической стороне иноязычной речи.
15. Особенности обучения грамматической стороне иноязычной речи.
16. Особенности обучения лексической стороне иноязычной речи.
17. Игры и упражнения для обучения фонетической стороне иноязычной речи.
18. Игры и упражнения для обучения грамматической стороне иноязычной речи.
19. Игры и упражнения для обучения лексической стороне иноязычной речи.
20. Игры и упражнения по обучению письму и письменной речи.
21. Игры и упражнения для обучения диалогу.
22. Игры и упражнения для обучения аудированию.
23. Классная лексика.

## **9.2. Примерный перечень вопросов к экзамену**

1. Модели организации обучения второму иностранному языку в школе.
2. Цели, содержание обучения второму иностранному языку в школе.
3. Принципы обучения второму иностранному языку в школе.
4. Педагогический и межкультурный аспекты обучения второму иностранному языку в школе.
5. Организация вводно-пропедевтического курса при обучении второму иностранному языку в школе.
6. Проблема интерференции при обучении второму иностранному языку в школе.
7. Характеристика субординативного трилингвизма при обучении второму иностранному языку в школе.
8. Обучение второму иностранному языку на основе разных типов текстов.
9. Особенности обучения лексической стороне иноязычной речи на втором иностранном языке.
10. Особенности обучения грамматической стороне иноязычной речи на втором иностранном языке.
11. Особенности обучения фонетической стороне иноязычной речи на втором иностранном языке.
12. Особенности обучения письму на втором иностранном языке.
13. Особенности обучения чтению на втором иностранном языке.
14. Особенности обучения аудированию на втором иностранном языке.
15. Особенности обучения говорению на втором иностранном языке.
16. Особенности обучения письменной речи на втором иностранном языке.

17. Концептуальные основы учебника по обучению второму иностранному языку в общеобразовательной школе.
18. Обучение иностранному языку на основе аутентичного текста.
19. Компоненты когнитивно-коммуникативного умения читать на иностранном языке.
20. Психологические особенности среднего возраста при обучении иностранному языку.
21. Психологические особенности старшего школьного возраста при обучении иностранному языку.
22. Факультативный курс и внеклассная работа по второму иностранному языку.
23. Интенсификация обучения и самостоятельность учащихся.
24. Современные методы обучения иностранному языку.
25. Составьте план-конспект, посвященный презентации лексического материала.
26. Составьте план-конспект, посвященный презентации грамматического материала.
27. Составьте план-конспект, посвященный презентации фонетического материала.
28. Составьте план-конспект, посвященный формированию навыков письма.
29. Составьте план-конспект, посвященный формированию технических навыков чтения вслух.
30. Составьте план-конспект, посвященный формированию лексических навыков.
31. Составьте план-конспект, посвященный формированию грамматических навыков.
32. Составьте план-конспект, посвященный формированию фонетических навыков.
33. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию лексических навыков.
34. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию грамматических навыков.
35. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию фонетических навыков.
36. Составьте план-конспект, посвященный формированию навыков монологической формы общения.
37. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков диалогической формы общения.
38. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков аудирования с общим пониманием содержания.
39. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков аудирования с извлечением необходимой информации.
40. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков аудирования с полным пониманием содержания.



41. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков письменной речи.
42. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков чтения с извлечением необходимой информации.
43. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков чтения с общим пониманием содержания.
44. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков чтения с полным пониманием содержания.
45. Составьте план-конспект, посвященный развитию умений монологической формы общения.
46. Составьте план-конспект, посвященный развитию умений диалогической формы общения.
47. Составьте план-конспект, посвященный развитию умений письменной речи.
48. Составьте план-конспект, посвященный развитию умений чтения.
49. Составьте план-конспект, посвященный развитию умений аудирования.

## 10. Примеры тестовых заданий

Задание	Ответ
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Творческое владение системой речевых иноязычных действий ...</li> <li>2. Как называется принцип, означающий терпимость ко многим фонетическим, лексическим ошибкам?</li> <li>3. Как называется наложение сформированных навыков на вновь формируемые со знаком минус (то же самое, что отрицательный перенос)?</li> <li>4. ... предполагает переход от единичных фактов к правилу.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Умение</li> <li>2. Аппроксимация</li> <li>3. Интерференция</li> <li>4. Индуктивность</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В вопросительном предложении с вопросительным словом интонация ...</li> <li>2. В вопросительном предложении без вопросительного слова интонация ...</li> <li>3. Произнесение одного звука вместо двух – это явление ...</li> <li>4. Английскому и немецкому языкам характерно явление ...</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Падает</li> <li>2. Поднимается</li> <li>3. Геминация</li> <li>4. Аспирация</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Звук [y] - ...</li> <li>2. Дифтонг [ae] - ...</li> <li>3. Не соблюдение признака лабиализации – это ...</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>8. Отсутствует в английском языке</li> <li>9. Есть в английском языке</li> <li>10. Фонетическая ошибка</li> <li>11. Фонематическая ошибка</li> </ol>

4. Отсутствие звука «г» и вокализованного звука «г»– это ... .	
<p>1. Какой перенос с английского на немецкий язык будет осуществлен при методически правильной презентации Praeteritum</p> <p>2. Какой перенос с английского на немецкий язык возникнет при презентации Perfekt, если не разбивать материал на кванты</p> <p>3. О скольких трудностях необходимо помнить при презентации модальных глаголов</p> <p>4. О скольких трудностях необходимо помнить при презентации “sehen”.</p>	<p>1. Положительный</p> <p>2. Отрицательный</p> <p>3. О трех</p> <p>4. О двух</p>
<p>1. Неправильное употребление времени, формы глагола, падежа, управление глаголов и др.,</p> <p>2. Неправильный порядок слов, неправильное окончание прилагательных, множественное число существительных и т.п.</p> <p>3. Не различение Praesens Passiv und Futurum 1 Aktiv</p> <p>4. Большую трудность представляет собой усвоение грамматических явлений, отсутствующих в родном языке, в этом случае возникает ...</p>	<p>1. Смыслоразличительная ошибка</p> <p>2. Ошибка акцентного характера</p> <p>3. Субъективная трудность</p> <p>4. Субъективная интерференция</p>
<p>1. О скольких трудностях необходимо помнить чтении слова «schreiben»</p> <p>2. О скольких трудностях необходимо помнить чтении слова «die Mutter»</p> <p>3. К лингвистическим особенностям аутентичного материала относятся</p> <p>4. аббревиация включает в себя...</p>	<p>1. О двух</p> <p>2. О трех</p> <p>3. Заимствования, интернационализмы, индоевропейские слова, сокращения, аббревиации.</p> <p>4. Акронимы, усечения, универбы.</p>
<p>1. Der Stil, das Wunderkind, die Lawine , der Krach-</p> <p>2. Тарелка, рентген, мольберт –</p> <p>3. В вводно-пропедевтический курс входят...</p> <p>4. Also, kind, alley-</p>	<p>1. Слова, полностью совпадающие в 2-х языках.</p> <p>2. Слова, отличающиеся на фонетическом уровне.</p> <p>3. Слова, заимствованные из родного или первого иностранного языка.</p> <p>4. Псевдознакомые слова, незнание которых нарушает</p>

	процесс понимания.
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. К смысловым ошибкам относятся такие явления как ...</li> <li>2. К акцентным ошибкам относятся такие явления как ...</li> <li>3. Интонация падает...</li> <li>4. Интонация повышается ...</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нарушение признака стабильности артикуляции и нарушение степени подъема языка.</li> <li>2. Нарушение ассимиляции и отсутствие/подмена русскими аналогами.</li> <li>3. В повествовательных, повелительных и восклицательных предложениях.</li> <li>4. Вежливый вопрос, переспрос, удивление.</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ich habe</li> <li>2. Durch, machen, haben</li> <li>3. Leben, lieben, lesen, waehlen</li> <li>4. Die Aussprache, Stoerungsstelle</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. При произнесении данных и похожих слов, могут возникнуть позиционные трудности.</li> <li>2. При прослушивании данных и похожих слов могут возникнуть акустические трудности.</li> <li>3. При прослушивании данных и похожих слов могут возникнуть акустические трудности.</li> <li>4. При произнесении данных и похожих слов, могут возникнуть позиционные трудности.</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. К объективным трудностям относятся...</li> <li>2. Субъективные трудности...</li> <li>3. Презентацию Perfekt, zu + Infinitiv, степени сравнения прилагательных...</li> <li>4. Praesens''</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Морфологические формы, имеющие широкую сферу употребления (или, наоборот, - узкую сферу употребления), многозначность, многофункциональность.</li> <li>2. Трудности психологического характера (наиболее действенная трудность, это ГЯ, способные вызвать интерференцию как межязыкового, так и внутриязыкового характера).</li> <li>3. Эффективнее организовывать путем сравнения с корреспондирующим явлением английского языка, применяя индуктивный путь от частного к выведению закономерностей совместно с учащимися.</li> <li>4. Эффективнее разделить на</li> </ol>

	кванты и затем сделать обобщение.
1. Bekommen”- знание английского языка и незнание немецкого приведет к ... при презентации этого слова	1. Ложная догадка
2. Die Hand, der Norden, der Regen, zehn -	2. Индоевропейские слова
3. Studieren, akkumulieren, reduzieren –	3. Интернациональные слова
4. Ich bekam heute eine Fünf in Mathe.	4. Контекстуальная догадка

Программа учебной дисциплины составлена в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования по специальности 033200.32 «Иностранный язык» с дополнительной специальностью «Иностранный язык».

Программу составили:

канд. пед. наук, доцент, зав. каф. лингвистики и лингводидактики  
\_\_\_\_\_ О.Н. Игна

ассистент кафедры лингвистики и лингводидактики \_\_\_\_\_ С.С. Семенова

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры ЛиЛ

Протокол № 1 от «31» августа 2011 г.

Зав. кафедрой лингвистики и лингводидактики \_\_\_\_\_ О.Н. Игна

Программа учебной дисциплины одобрена методической комиссией ФИЯ  
ТГПУ

Председатель метод. комиссии ФИЯ ТГПУ \_\_\_\_\_ Е.А. Лимарева

Согласовано:

Декан ФИЯ ТГПУ \_\_\_\_\_ И. Е. Высотова

## СПИСОК ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

### а) основная литература:

3. Игна, О. Н. Рабочие программы дисциплин кафедры теории и методики преподавания иностранных языков (специальность 033200) : учебно-методическое пособие / О. Н. Игна, О. А. Слабухо. – Томск : Издательство ТГПУ, 2008. – 92 с.
4. Слабухо, О. А. Теория и методика обучения второму иностранному языку: практические задания : учебно-методическое пособие / О.А. Слабухо, Е.И. Жуковец, О.Л. Фельде, М.Г. Солонщикова. – Томск : Издательство ТГПУ, 2009. – 76 с.

### б) дополнительная литература:

12. Барышников, Н.В. Методика обучения второму иностранному языку в школе / Н.В. Барышников. – М., 2003. – 157 с.
13. Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам : Лингводидактика и методика : учебное пособие для вузов / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – 2-е изд., испр. – М. : Академия, 2005. – 333 с.
14. Настольная книга преподавателя иностранного языка : справочное пособие / Е. А. Маслыко, П. К. Бабинская, А. Ф. Бudyко, С. И. Петрова. – 9-е изд., стереотип. – Минск : Вышэйшая школа, 2004. – 522 с.
15. Настольная книга учителя иностранного языка : справочно-методическое пособие / [сост. В. В. Копылова]. – М. : АСТ [и др.], 2004. – 446 с.
16. Практический курс методики преподавания иностранных языков : учебное пособие для вузов / П. К. Бабинская, Т. П. Леонтьева, И. М. Андреасян, А. Ф. Бudyко [и др.]. – 4-е изд. – Минск : ТетраСистемс, 2006. – 285 с.
17. Соловова, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам : базовый курс лекций : учебное пособие для вузов / Е. Н. Соловова. – 3-е изд. – М. : Просвещение, 2005. – 238 с.
18. Щепилова, А.В. Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному : учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 033200 «Иностранный язык» / А.В. Щепилова. – М., 2005. – 245 с.

### в) литература на иностранных языках

14. Charpentier, M., Dupont Ute „Bild als Sprech Anlass Kunstbild“ Langenscheidt, 1988.
15. DaF Ein international Handbuch 1. Halbband de Gruyter, 200.1
16. Dahlhaus, Barbara Fertigkeit Hören, 1994.
17. Ehnert, R. U.a. Einführung in das Hochschulfach. DaF II Langenscheidt, 1990.
18. Funk, H. Michael Koenig Die Grammatik lehren und lernen Langenscheidt 1994

19. Harmer, Jeremy. *The Practice of English Language Teaching*. – (Longman handbooks for language teachers). – New York, 2000.
20. Johnson, K., Porter, D. *Perspectives in Communicative Language Teaching*. – London, 1983.
21. Krashen S/D/ *Second Language Acquisition and Second Language Learning*. Oxford Pergamon Press, 1981.
22. Livingstone, C. *Role Play in Language Learning*. – M., 1988.
23. Mueller, Bernd Dietrich *Wortschatzarbeit und Bedeutungsvermittlung* Langenscheidt, 1994.
24. Richards, J.C., Rodgers T.S. *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press, 1986.
25. West, M.P. *Teaching English in Difficult Circumstances*. – 1960.
26. Wicke, R.E. *Kontakte knüpfen* Langenscheidt, 1995

## ВОПРОСЫ К ЭКЗАМЕНУ

50. Модели организации обучения второму иностранному языку в школе.
51. Цели, содержание обучения второму иностранному языку в школе.
52. Принципы обучения второму иностранному языку в школе.
53. Педагогический и межкультурный аспекты обучения второму иностранному языку в школе.
54. Организация вводно-пропедевтического курса при обучении второму иностранному языку в школе.
55. Проблема интерференции при обучении второму иностранному языку в школе.
56. Характеристика субординативного трилингвизма при обучении второму иностранному языку в школе.
57. Обучение второму иностранному языку на основе разных типов текстов.
58. Особенности обучения лексической стороне иноязычной речи на втором иностранном языке.
59. Особенности обучения грамматической стороне иноязычной речи на втором иностранном языке.
60. Особенности обучения фонетической стороне иноязычной речи на втором иностранном языке.
61. Особенности обучения письму на втором иностранном языке.
62. Особенности обучения чтению на втором иностранном языке.
63. Особенности обучения аудированию на втором иностранном языке.
64. Особенности обучения говорению на втором иностранном языке.
65. Особенности обучения письменной речи на втором иностранном языке.
66. Концептуальные основы учебника по обучению второму иностранному языку в общеобразовательной школе.
67. Обучение иностранному языку на основе аутентичного текста.
68. Компоненты когнитивно-коммуникативного умения читать на иностранном языке.
69. Психологические особенности среднего возраста при обучении иностранному языку.
70. Психологические особенности старшего школьного возраста при обучении иностранному языку.
71. Факультативный курс и внеклассная работа по второму иностранному языку.
72. Интенсификация обучения и самостоятельность учащихся.
73. Современные методы обучения иностранному языку.
74. Составьте план-конспект, посвященный презентации лексического материала.
75. Составьте план-конспект, посвященный презентации грамматического материала.
76. Составьте план-конспект, посвященный презентации фонетического материала.
77. Составьте план-конспект, посвященный формированию навыков письма.

78. Составьте план-конспект, посвященный формированию технических навыков чтения вслух.
79. Составьте план-конспект, посвященный формированию лексических навыков.
80. Составьте план-конспект, посвященный формированию грамматических навыков.
81. Составьте план-конспект, посвященный формированию фонетических навыков.
82. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию лексических навыков.
83. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию грамматических навыков.
84. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию фонетических навыков.
85. Составьте план-конспект, посвященный формированию навыков монологической формы общения.
86. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков диалогической формы общения.
87. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков аудирования с общим пониманием содержания.
88. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков аудирования с извлечением необходимой информации.
89. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков аудирования с полным пониманием содержания.
90. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков письменной речи.
91. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков чтения с извлечением необходимой информации.
92. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков чтения с общим пониманием содержания.
93. Составьте план-конспект, посвященный совершенствованию навыков чтения с полным пониманием содержания.
94. Составьте план-конспект, посвященный развитию умений монологической формы общения.
95. Составьте план-конспект, посвященный развитию умений диалогической формы общения.
96. Составьте план-конспект, посвященный развитию умений письменной речи.
97. Составьте план-конспект, посвященный развитию умений чтения.
98. Составьте план-конспект, посвященный развитию умений аудирования.